
COSO®
DESIGN

Руководство по эксплуатации

Прибор для приготовления методом су-вид (в вакууме) SV500



№ артикула 1307

Браукманн ГмбХ (Braukmann GmbH)

Райффайзенштрассе 9

D-59757 Арнсберг

Международная горячая линия сервисной службы:

Тел.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99

Факс: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

Е-mail: kundenservice@caso-germany.de

Интернет: www.caso-germany.de

Номер документа: 1307 23-06-2016

Все права защищены, исключая ошибки и пропуски.

© 2016 Braukmann GmbH

1	Руководство по эксплуатации	5
2	Общие указания	5
2.1	Информация о данном руководстве	5
2.2	Предупредительные указания	5
2.3	Ограничение ответственности	6
2.4	Защита авторского права	6
3	Безопасность	6
3.1	Использование по назначению	7
4	Общие требования техники безопасности	7
4.1	Источники опасности	8
4.1.1	Опасность ожога	8
4.1.2	Опасность пожара	8
4.1.3	Опасность вследствие электрического тока	8
5	Ввод в эксплуатацию	9
5.1	Указания по безопасности	9
5.2	Объем поставки и проверка после транспортировки	9
5.3	Распаковка	9
5.4	Утилизация упаковки	9
6	Установка	10
6.1	Требования к месту установки	10
6.2	Подключение к сети	10
6.3	Удлинительный кабель	11
7	Конструкция и функциональное назначение	11
7.1	Описание	Ошибка! Закладка не определена.
7.2	Элементы управления и индикация	13
7.3	Заводская табличка	13
8	Эксплуатация и функционирование	13
8.1	Ввод в эксплуатацию	13
8.2	Приготовление методом су-вид (в вакууме)	14
9	Хранение SV500	15
10	Очистка и уход	15
10.1	Указания по безопасности	15
10.2	Техническое обслуживание и очистка:	16

11	Устранение неисправностей	16
11.1	Указания по безопасности	17
11.2	Устранение неисправностей	17
11.3	Поиск и устранение неисправностей	17
12	Утилизация отслужившего прибора	18
13	Гарантия	18
14	Технические характеристики	19

1 Руководство по эксплуатации

2 Общие указания

Прочтите информацию, содержащуюся в данном Руководстве по эксплуатации, чтобы быстро ознакомиться с прибором и в полном объеме использовать все его функции.

Ваш прибор прослужит Вам долгие годы при надлежащем использовании и уходе. Желаем приятного пользования.

2.1 Информация о данном руководстве

Данное Руководство по эксплуатации является составной частью прибора для приготовления методом су-вид (в вакууме) SV500 (в дальнейшем именуемого «прибор») и содержит важные указания по вводу в эксплуатацию, технике безопасности, использованию по назначению, а также уходу за прибором.

Руководство по эксплуатации должно всегда находиться вблизи прибора. Его необходимо прочесть всем лицам, осуществляющим:

- ввод в эксплуатацию,
- обслуживание,
- устранение неисправностей и/или
- очистку прибора.

Сохраните данное Руководство по эксплуатации, при передаче прибора другому лицу передайте вместе с ним Руководство по эксплуатации.

2.2 Предупредительные указания

В данном Руководстве по эксплуатации используются следующие предупредительные указания:

ОПАСНОСТЬ

Предупредительное указание этой степени опасности обозначает угрозу опасной ситуации.

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к смерти или тяжелым травмам.

- ▶ Во избежание опасности смерти или тяжелых травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации.

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к тяжелым травмам.

- ▶ Во избежание опасности травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

▲ОСТОРОЖНО

Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации.

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к легким или умеренно тяжелым травмам.

- ▶ Во избежание опасности травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

ПРИМЕЧАНИЕ

Примечание обозначает дополнительную информацию, облегчающую обращение с прибором.

2.3 Ограничение ответственности

Вся содержащаяся в данном Руководстве по эксплуатации техническая информация, данные и указания по установке, эксплуатации и уходу за прибором соответствуют актуальному уровню наших знаний на момент печати и учитывают весь наш опыт и знания.

Сведения, рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не могут являться основанием для заявления каких-либо претензий.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие:

- несоблюдения указаний, содержащихся в Руководстве по эксплуатации;
- использования прибора не по назначению;
- неквалифицированного ремонта;
- технических изменений, модификаций прибора;
- использования не разрешенных запчастей.

Мы не рекомендуем осуществлять какие-либо модификации прибора, в случае модификаций гарантия становится недействительной.

Перевод осуществляется самым добросовестным образом. Однако мы не несем ответственности за ошибки в переводе, даже если перевод был выполнен нами или по нашему заказу. Наши обязательства ограничиваются только оригинальным немецким текстом.

2.4 Защита авторского права

Данная документация защищена авторским правом.

Braukmann GmbH сохраняет за собой все права, в том числе право на фотомеханическое воспроизведение, копирование и распространение посредством особых способов (например, обработка данных, носители данных, сети передачи данных), в том числе частичное.

Мы оставляем за собой право на внесение содержательных и технических изменений.

3 Безопасность

В этой главе Вы получите важные указания по безопасности при обращении с прибором. Данный прибор соответствует установленным правилам техники безопасности. Однако ненадлежащая эксплуатация прибора может привести к травмам людей и причинению материального ущерба.

3.1 Использование по назначению

Данный прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве в закрытых помещениях для приготовления методом су-вид (в вакууме).

Другое использование или использование, выходящие за рамки вышеуказанного, является использованием не по назначению.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность вследствие использования не по назначению!

При использовании не по назначению и/или использовании, отличном от указанного в Руководстве по эксплуатации, от прибора могут исходить определенные опасности.

- ▶ Использовать прибор только по назначению.
- ▶ Соблюдать принципы и методы, описанные в данном Руководстве по эксплуатации.

Претензии и требования любого рода в связи с ущербом, причиненным вследствие использования прибора не по назначению, исключены. Все риски несет пользователь.

4 Общие требования техники безопасности

ПРИМЕЧАНИЕ

В целях обеспечения безопасного обращения с прибором следуйте нижеприведенным общим требованиям техники безопасности:

- ▶ Перед каждым использованием проверяйте прибор на предмет видимых внешних повреждений. Если прибор поврежден, не используйте его.
- ▶ Во избежание опасности в случае повреждения соединительного провода его замена должна осуществляться специалистом, уполномоченным для этого производителем.
- ▶ Детям в возрасте старше 8 лет, а также лицам с ограниченными умственными, сенсорными или физическими возможностями прибор разрешается использовать лишь в том случае, если они были проинструктированы относительно безопасной эксплуатации прибора и понимают возможные риски.
- ▶ Не позволяйте детям играть с прибором.
- ▶ Детям запрещается выполнять работы по очистке и техническому обслуживанию прибора без контроля со стороны взрослых.
- ▶ Не позволяйте детям в возрасте младше 8 лет находиться вблизи прибора и сетевого кабеля.
- ▶ Ремонт разрешено осуществлять только квалифицированным специалистам, прошедшим обучение у производителя. Неквалифицированный ремонт может привести к серьезным опасностям для пользователя.
- ▶ Ремонт прибора в течение гарантийного срока разрешается осуществлять только сервисной службе, авторизованной производителем. В противном случае при возникновении дефектов после ремонта пользователь не имеет права заявлять гарантийные претензии.
- ▶ Поврежденные компоненты можно заменять только оригинальными запчастями.
- ▶ Не оставляйте прибор без присмотра во время работы.
- ▶ Не тяните и не переносите прибор, держась за соединительный провод.

ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Не погружайте прибор в воду и другие жидкости, не мойте его в посудомоечной машине.

4.1 Источники опасности

4.1.1 Опасность ожога

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не прикасайтесь к горячим поверхностям.

- ▶ В процессе приготовления крышка может сильно нагреваться. На внутренней стороне прибора во время процесса приготовления может оседать горячий конденсат. Во избежание ожогов, снимая крышку, крепко держите ее за обе стороны.
- ▶ Прежде чем снимать какие-либо детали или извлекать резервуар, дайте прибору остыть.

4.1.2 Опасность пожара

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неправильном использовании прибора существует опасность пожара вследствие воспламенения содержимого.

Во избежание опасности пожара следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:

- ▶ Не устанавливайте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
- ▶ Не используйте прибор вблизи источников тепла (газ, ток, горелка, горячая печь).

4.1.3 Опасность вследствие электрического тока

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни вследствие электрического тока!

Контакт с проводами или деталями прибора, находящимися под напряжением, опасен для жизни!

Во избежание опасности вследствие электрического тока следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:

- ▶ При повреждении соединительного провода необходимо вызвать авторизованного специалиста для его замены.
- ▶ Прибор нельзя использовать, если его кабель или штекер повреждены, если прибор работает со сбоями, упал или получил повреждения. Во избежание опасности в случае повреждения кабеля или штекера прибора его замена должна осуществляться производителем или его уполномоченным представителем по техническому обслуживанию.

⚠ ОПАСНОСТЬ

- ▶ Ни в коем случае не открывайте корпус прибора. При контакте с разъемами и соединительными элементами, находящимися под напряжением, а также при изменении электрической и механической конструкции существует опасность электрического удара. Кроме того, это может привести к сбоям в работе прибора.
- ▶ Не прикасайтесь к прибору и штекеру мокрыми руками.
- ▶ Не вставляйте в отверстия на приборе посторонние предметы. При контакте с соединениями, находящимися под напряжением, существует опасность удара током.
- ▶ Если прибор не используется или перед его очисткой, отсоедините его от сети.

5 Ввод в эксплуатацию

В данной главе Вы получите важные указания по вводу прибора в эксплуатацию. Во избежание опасностей и повреждений следуйте данным указаниям.

5.1 Указания по безопасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Ввод прибора в эксплуатацию может привести к причинению телесных повреждений и материального ущерба!

Во избежание опасности следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:

- ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами. Опасность удушья!

5.2 Объем поставки и проверка после транспортировки

В стандартной комплектации в объем поставки прибора входят следующие компоненты:

- прибор для приготовления методом су-вид (в вакууме) SV500
- стойка из высококачественной стали (для пакетов)
- руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Проверьте поставку на предмет комплектности и видимых повреждений.
- ▶ В случае неполной поставки или повреждений вследствие ненадлежащей упаковки или транспортировки необходимо немедленно уведомить экспедитора, страховую компанию и поставщика.

5.3 Распаковка

Чтобы распаковать прибор, извлеките его из картонной коробки и снимите упаковочный материал.

5.4 Утилизация упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений во время транспортировки. Упаковочные материалы выбраны таким образом, чтобы они не загрязняли окружающую среду и легко утилизировались, поэтому они пригодны для переработки с целью повторного использования.



Вторичное использование упаковки экономит сырьевые материалы и уменьшает образование отходов. Ненужные упаковочные материалы сдайте в пункт сбора системы вторичной переработки «Зеленая точка».

ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ По возможности сохраняйте оригинальную упаковку прибора в течение гарантийного срока, чтобы при наступлении гарантийного случая использовать ее для надлежащей упаковки прибора.

6 Установка

6.1 Требования к месту установки

Для безопасной и безотказной работы прибора место его установки должно отвечать следующим требованиям:

- Прибор должен быть установлен на твердом, плоском, горизонтальном, теплостойком основании. Несущая способность основания должна быть достаточной для того, чтобы выдержать вес самого прибора, наполненного водой, и максимально тяжелого блюда, приготавливаемого в нем.
- Не передвигайте SV500 во время его работы.
- Не устанавливайте прибор в горячем, мокром либо очень влажном месте или вблизи легковоспламеняющегося материала.
- Необходимо обеспечить свободный доступ к розетке, чтобы в случае необходимости легко было отсоединить прибор от сети.
- Установку и монтаж прибора на подвижных местах установки (например, кораблях) разрешается выполнять только специализированным предприятиям/ специалистам, если они смогут обеспечить необходимые условия для безопасного использования прибора.

6.2 Подключение к сети

Для обеспечения безопасной работы прибора без сбоев при подключении к сети необходимо соблюдать нижеперечисленные указания:

- Прежде чем подключить прибор к сети, сравните технические параметры подключения (напряжение и частоту) на заводской табличке прибора с техническими параметрами Вашей сети. Во избежание повреждений прибора эти параметры должны совпадать. В случае сомнений проконсультируйтесь с Вашим специалистом по электрике.
- Розетка должна иметь предохранитель не менее 16А.
- Использование многоконтактных штепсельных разъемов или сетевых разветвителей запрещено по причине связанной с этим опасности пожара.
- Удостоверьтесь, что соединительный провод не поврежден и не переброшен через горячие и/или острые поверхности.

-
- Электрическая безопасность прибора может быть обеспечена только в том случае, если он подключен к цепи защиты, установленной в соответствии с действующими предписаниями. Питание от розетки без заземления запрещено. В случае сомнений пригласите квалифицированного электрика, который проверит Вашу внутреннюю проводку.
Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный по причине отсутствия или разрыва заземляющего провода.

6.3 Удлинительный кабель

При использовании удлинительного кабеля:

- ▶ Номинальная электрическая мощность удлинительного кабеля должна быть не меньше электрической мощности прибора.
- ▶ Кабели должны быть уложены таким образом, чтобы они не свисали через края стола или рабочей поверхности, чтобы дети не могли стащить прибор за кабель или споткнуться о него.

7 Конструкция и функциональное назначение

В этой главе Вы получите важные указания по конструкции и функциональному назначению прибора.

7.1 Описание

1 Крышка: Для поддержания постоянной температуры внутри резервуара и уменьшения объема водяного пара во время процесса приготовления всегда держите крышку закрытой.

2 Держатель пакетов (стойка из высококачественной стали): Используйте этот держатель пакетов, чтобы разместить равномерно горизонтально или вертикально сразу несколько пакетов с продуктами и при этом получить хорошее распределение воды между всеми пакетами. Удостоверьтесь, что пакеты во время приготовления в резервуаре полностью покрыты водой.

3 Резервуар: Объем ок. 6 литров для продуктов.

4 Кожух резервуара

5 Корпус из высококачественной стали

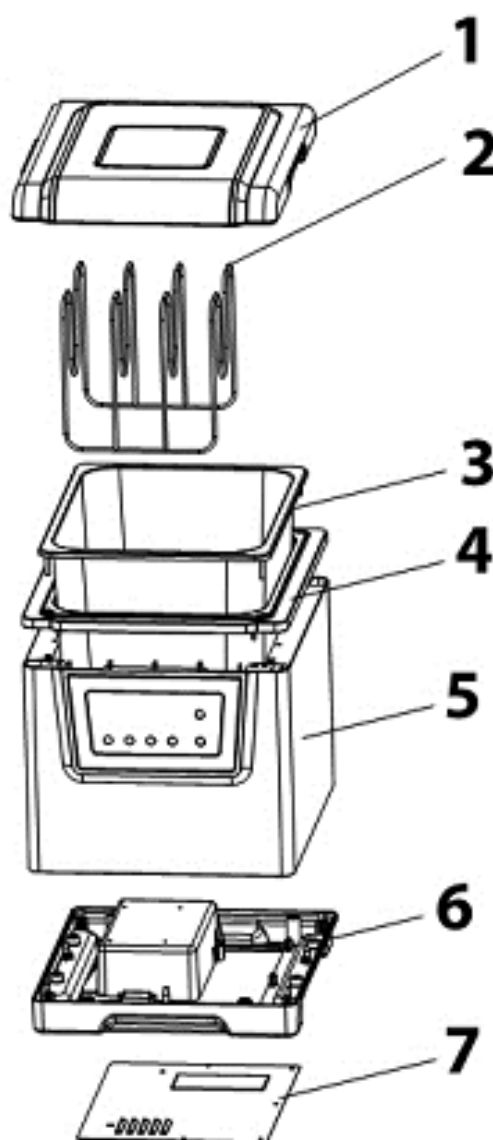
6 Дно

7 Защитное покрытие дна

8 Слив воды(циркуляция): Вода выводится из резервуара и проводится мимо нагревательного элемента

9 Минимальный уровень наполнения (MIN): Наливайте воду хотя бы до этой отметки. Подвод воды должен быть полностью покрыт водой

10 Подвод воды(циркуляция): Нагретая вода снова подводится через подвод воды, содержащий систему тройной фильтрации. Эта техника циркуляции обеспечивает равномерное нагревание воды и, таким образом, идеальную температуру приготовления.



7.2 Элементы управления



1 Кнопка Вкл./Выкл.: Для включения нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. в течение 1 секунды. Загорится СИД-индикатор.

2 Индикатор выбранной единицы измерения температуры: градусы по Цельсию (C°) или по Фаренгейту (F°).

3 Кнопка Пуск/Стоп: Запускает или останавливает процесс приготовления

4 Настройка времени приготовления: Настройка времени в диапазоне от 00:00 до 99:00 часов.

5 / 6 (+/-): Для настройки таймера, температуры, а также окончания настройки времени.

7 Регулятор температуры: Регулятор температуры в диапазоне от 25 до 85°C. Переход C°/F°


7.3 Заводская табличка

Заводская табличка с параметрами подключения и мощности находится на нижней стороне прибора.

8 Эксплуатация и функционирование

В этой главе Вы получите важные указания по эксплуатации прибора. Во избежание опасностей и повреждений следуйте указаниям.

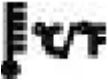
8.1 Ввод в эксплуатацию

1. Прежде чем включить прибор, удостоверьтесь, что внутри резервуара есть вода. Вода должна быть залита не менее чем до минимальной отметки. Эта отметка находится на боковой стенке резервуара. Если вода залита ниже линии «MIN», прибор не начнет работу, на дисплее отобразится сообщение об ошибке E001.
2. Воткните вилку в розетку.
3. Чтобы включить прибор, нажмите и в течение 1 секунды удерживайте кнопку . Вы услышите щелчок. Индикатор покажет актуальную температуру воды в резервуаре.

8.2. Приготовление методом су-вид (в вакууме)

Готовьте блюда в вакуумном пакете, подвергая продукты щадящей обработке. Продукты готовятся в собственном соку и получаются очень нежными и вкусными.


Настройка температуры приготовления:

Один раз нажмите кнопку . Индикатор покажет последнее выбранное значение температуры и начнет мигать. Это означает, что значение можно изменить.

С помощью кнопок + / - можно задать желаемое значение температуры приготовления. Если Вы нажмете кнопку и будете ее удерживать, значения будут меняться быстрее. Возможности выбора температуры: 25° - 85°C (77° - 185°F), интервал – 0,1°C.

Посредством продолжительного нажатия кнопки  можно переходить с °C на °F и обратно.



Настройка времени приготовления:


Чтобы настроить время приготовления, нажмите кнопку  (кнопка 4). СИД-индикатор покажет время и начнет мигать. Чтобы увеличить/уменьшить значение времени, нажимайте кнопки + / -. Возможности выбора времени: 00:00 – 99:00 часов.

С помощью кнопок + / - можно задать желаемое значение времени приготовления. Если Вы нажмете кнопку и будете ее удерживать, значения будут меняться быстрее.

Когда желаемое время будет достигнуто, индикатор через 5 секунд автоматически покажет температуру в резервуаре.

Пуск процесса приготовления:


Настройте время и температуру приготовления и нажмите кнопку  (кнопка 3), чтобы начать процесс нагревания воды. Когда вода достигнет заданной температуры, раздастся звуковой сигнал и кнопка  начнет мигать. Положите подготовленные вакуумные пакеты с продуктами в держатель для пакетов и установите его в резервуар. Удостоверьтесь, что продукты полностью покрыты водой.

Запустите процесс приготовления, нажав кнопку . С этого момента начнется отсчет заданного времени приготовления.


Когда время приготовления закончится, вновь раздастся звуковой сигнал. Блюда можно доставать из резервуара.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Опасность ожога! Извлекайте блюда осторожно.

Чтобы в любой момент проверить оставшееся время приготовления, нажмите кнопку  (кнопка 4).

Вы можете изменить температуру или время приготовления во время процесса приготовления. Для этого действуйте, как описано в разделе «Настройка времени приготовления».

Вы также можете использовать прибор, не задавая время приготовления. Чтобы запустить работу прибора, нажмите кнопку  (кнопка 4). Прибор будет непрерывно работать без ограничения по времени, если установлено время приготовления 00:00.

Чтобы прекратить или приостановить процесс приготовления, нажмите кнопку  (кнопка 3). Чтобы прекратить электроснабжение и выключить прибор, нажмите кнопку  (кнопка 1).

Чтобы проверить заданные настройки, нажмите и удерживайте соответствующую кнопку немного дольше 0,5 секунды.

ПРИМЕЧАНИЕ E001

- ▶ Если после включения прибора СИД-индикатор показывает 001, несмотря на то, что вода залита выше минимальной отметки, добавьте в воду немного воды и перемешайте.

9 Хранение SV500

Храните прибор на ровной поверхности, в надежном, недоступном для детей месте.

ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Выключайте прибор после использования. Это позволит избежать ненужного расхода электроэнергии и обеспечит Вашу безопасность.
- ▶ Если Вы не используете прибор в течение продолжительного времени, мы рекомендуем отсоединить его от сети.

10 Очистка и уход

В этой главе Вы получите важные указания по очистке прибора и уходу за ним. Следуйте этим указаниям во избежание повреждений по причине неправильной очистки прибора и для обеспечения безотказной эксплуатации.

10.1 Указания по безопасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Прежде чем приступить к очистке прибора, примите к сведению нижеприведенные указания по безопасности:

- ▶ Прибор необходимо регулярно очищать и убирать остатки продуктов. Если Вы не будете содержать прибор в чистоте, это отрицательно скажется на сроке его эксплуатации и может привести к опасному состоянию прибора.
- ▶ Перед очисткой выключите прибор и отсоедините его от сети.
- ▶ Выполняйте очистку прибора после использования, как только он остынет. Слишком долгое ожидание приводит к ненужному усложнению процесса очистки, а в крайних случаях делает очистку невозможной. Слишком сильные загрязнения в определенных обстоятельствах могут привести к повреждению прибора.

⚠ ОПАСНОСТЬ

- ▶ При попадании влаги внутрь прибора возможно повреждение электронных деталей. Следите за тем, чтобы внутрь прибора не попала жидкость.
- ▶ Не погружайте прибор в воду и другие жидкости, не мойте его в посудомоечной машине.
- ▶ Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства и растворители.
- ▶ Не пытайтесь оттирать стойкие загрязнения твердыми предметами.
- ▶ Прежде чем вновь использовать прибор, насухо вытрите его.

10.2 Техническое обслуживание и очистка

После каждого использования полностью выливайте воду из прибора.

Позаботьтесь о том, чтобы фильтр у подвода воды в резервуаре всегда был чистым.

Используйте для его очистки щетку перед и после использования.

Заливайте в резервуар только чистую воду, без посторонних предметов.

Если мешок, в котором приготавливается блюдо, разорвется или в резервуар для воды попадет посторонний предмет, необходимо выполнить очистку резервуара. Вылейте из резервуара всю воду. Для полной очистки резервуара используйте мягкую салфетку или мягкую губку и мыльную воду.

Ни в коем случае не погружайте прибор в воду и другие жидкости. Не используйте абразивные средства и едкие химикаты для очистки прибора. Ни в коем случае не мойте прибор в посудомоечной машине.

Время от времени (один раз в месяц) или после разрыва пакета необходимо запускать прибор для очистки. Для этого залейте в прибор чистую воду выше отметки MIN, добавьте мягкое моющее средство (не используйте пенящиеся моющие средства и моющие средства, содержащие кислоту). Установите температуру на 40 °C (104 °F) и запустите прибор на 20 минут в нормальном режиме приготовления.

После этого полностью вылейте воду из прибора. При необходимости повторите цикл, чтобы как следует очистить прибора.

Очистка крышки: Для облегчения процесса очистки крышку можно снять. Протрите крышку влажной салфеткой с добавлением мягкого моющего средства, затем насухо вытрите ее.

11 Устранение неисправностей

В этой главе Вы получите важные указания по локализации и устранению неисправностей. Следуйте данным указаниям во избежание опасностей и повреждений.



11.1 Указания по безопасности

▲ ОПАСНОСТЬ

- ▶ Ремонт электроприборов разрешено осуществлять только квалифицированным специалистам, прошедшим обучение у производителя.
- ▶ Неквалифицированный ремонт может привести к серьезным опасностям для пользователя.

11.2 Устранение неисправностей

Прибор не работает:

1. Проверьте кабель: хорошо ли он вставлен в розетку.
2. Проверьте кабель на предмет повреждений.
3. Проверьте розетку: работает ли она при включении в нее другого прибора.
4. Проверьте, загорается ли кнопка  (кнопка 1). Если она загорается, убедитесь, что Вы нажимаете и удерживаете кнопку  (кнопку 1) дольше 1 секунды.

11.3 Причины и способы устранения неисправностей

Нижеприведенная таблица поможет при локализации и устранении мелких неисправностей.

Цифровой индикатор загорается, но прибор не начинает выполнять программу приготовления, отображается код ошибки:

Код ошибки	Возможная причина	Способ устранения
E001	1. Резервуар пуст	Залейте в резервуар чистую воду выше отметки MIN
	2. Слишком мало воды	Залейте в резервуар чистую воду выше отметки MIN
	3. Прибор неправильно установлен	Установите прибор на ровную поверхность
	4. Система не может установить, есть ли в резервуаре вода	Добавьте в воду немного соли, хорошенько размешайте
	5. Ошибка в электронике	Обратитесь в сервисную службу
E002	1. Частицы при фильтрации	Выполните очистку фильтра
	2. Пакет блокирует подвод воды	Измените положение пакета. Всегда используйте специальный держатель для пакетов.
	3. Пакет блокирует слив воды	Измените положение пакета. Всегда используйте специальный держатель для пакетов.

	4. Пакет лопнул, продукты заблокировали подвод воды	Запустите процесс очистки в соответствии с главой «Техническое обслуживание и очистка»
	5. Загрязнения скопились внутри системы циркуляции прибора.	Запустите процесс очистки в соответствии с главой «Техническое обслуживание и очистка»
	6. Ошибка электроники	Обратитесь в сервисную службу
E009	1. Ошибка электроники	Обратитесь в сервисную службу
C	Прибор непрерывно работает в течение более 200 часов	Запустите процесс очистки в соответствии с главой «Техническое обслуживание и очистка»

ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Если после вышеуказанных мероприятий проблема не будет устранена, обратитесь в сервисную службу.

12 Утилизация отслужившего прибора

Отслужившие электрические и электронные приборы содержат ценные материалы. Однако они также содержат вредные материалы, которые были необходимы для их функционирования и безопасности.



В остаточных отходах или при неправильном обращении они могут быть опасны для здоровья людей и окружающей среды.

Поэтому ни в коем случае не выбрасывайте отслуживший прибор в остаточные отходы.

ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Для утилизации отслуживших электрических и электронных приборов воспользуйтесь услугами пункта сбора, организованного в месте Вашего жительства. При необходимости соответствующую информацию можно получить в городском муниципалитете, службе вывоза мусора или у продавца.
- ▶ Позаботьтесь о безопасном хранении Вашего отслужившего прибора в недоступном для детей месте до его вывоза.

13 Гарантия

Мы предоставляем гарантию на этот продукт 12 месяцев с момента покупки, которая распространяется на дефекты материалов и производственные дефекты.

14 Технические характеристики

Прибор	Прибор для приготовления методом су-вид (в вакууме)
Название	SV500
Модель	SC3200
№ артикула	1307
Технические параметры подключения	220-240 В, ~ 50 Гц
Потребляемая мощность	1200 Вт
Емкость	185 x 170 x 24,5 мм, 6 л
Габаритные размеры (Ш/В/Г)	240 x 270 x 300 мм
Вес	3,43 кг